

AMMENTU

Bollettino Storico e Archivistico del Mediterraneo e delle Americhe

L'emigrazione insulare del Mediterraneo occidentale in America Latina dal XIX secolo ai giorni nostri

A cura di

Martino Contu, Juan Guillermo Estay Sepúlveda, Sebastià Serra Busquets



CENTRO STUDI SEA

a **aipsa** **edizioni** **sti**

Numero speciale / 1
luglio - dicembre 2017

Direzione

Martino CONTU (direttore), Annamaria BALDUSSI, Patrizia MANDUCHI

Comitato di redazione

Giampaolo ATZEI (capo redattore), Lucia CAPUZZI, Raúl CHEDA, Maria Grazia CUGUSI, Lorenzo DI BIASE, Mariana Fernández Campos, Manuela GARAU, Camilo HERRERO GARCÍA, Roberto IBBA (capo redattore), Francesca MAZZUZI, Nicola MELIS (capo redattore), Giuseppe MOCCI, Carlo PILLAI, Domenico RIPA, Elisabeth RIPOLL GIL, Maria Cristina SECCI (coordinatrice), Maria Angel SEGOVIA MARTÍ, Maria Eugenia VENERI, Antoni VIVES REUS

Comitato scientifico

Nunziatella ALESSANDRINI, Universidade Nova de Lisboa/Universidade dos Açores (Portugal); Pasquale AMATO, Università di Messina - Università per stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria (Italia); Juan Andrés BRESCIANI, Universidad de la República (Uruguay); Carolina CABEZAS CÁCERES, Museo Virtual de la Mujer (Chile); Zaide CAPOTE CRUZ, Instituto de Literatura y Lingüística "José Antonio Portuondo Valdor" (Cuba); Margarita CARRIQUIRY, Universidad Católica del Uruguay (Uruguay); Giuseppe DONEDDU, Università di Sassari (Italia); Luciano GALLINARI, Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea del CNR (Italia); Maria Luisa GENTILESCHI, Università di Cagliari (Italia); Elda GONZÁLEZ MARTÍNEZ, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (España); Antoine-Marie GRAZIANI, Università di Corsica Pasquale Paoli - Institut Universitaire de France, Paris (France); Rosa Maria GRILLO, Università di Salerno (Italia); Souadi LAGDAF, Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere, Ragusa, Università di Catania (Italia); Victor MALLIA MILANES, University of Malta (Malta); Antoni MARIMÓN RIUTORT, Universidad de las Islas Baleares (España); Lená MEDEIROS DE MENEZES, Universidade do Estado do Rio de Janeiro (Brasil); Roberto MORESCO, Società Ligure di Storia Patria di Genova (Italia); Carolina MUÑOZ-GUZMÁN, Universidad Católica de Chile (Chile); Fabrizio PANZERA, Archivio di Stato di Bellinzona (Svizzera); Roberto PORRÀ, Soprintendenza Archivistica per la Sardegna (Italia); Sebastià SERRA BUSQUETS, Universidad de las Islas Baleares (España); Dante TURCATTI, Universidad de la República (Uruguay)

Comitato di lettura

La Direzione di AMMENTU sottopone a valutazione (referee), in forma anonima, tutti i contributi ricevuti per la pubblicazione

Responsabile del sito

Stefano ORRÙ

AMMENTU - Bollettino Storico e Archivistico del Mediterraneo e delle Americhe

Periodico semestrale pubblicato dal Centro Studi SEA di Villacidro e dalla Casa Editrice Aipsa di Cagliari

Registrazione presso il Tribunale di Cagliari n° 16 del 14 settembre 2011

ISSN 2240-7596 [online]

c/o Centro Studi SEA

Via Su Coddu de Is Abis, 35

09039 Villacidro (VS) [ITALY]

SITO WEB: www.centrostudisea.it

c/o Aipsa edizioni s.r.l.

Via dei Colombi 31

09126 Cagliari [ITALY]

E-MAIL: aipsa@tiscali.it

SITO WEB: www.aipsa.com

E-MAIL DELLA RIVISTA: ammentu@centrostudisea.it

L'emigrazione insulare del Mediterraneo occidentale in America Latina dal XIX secolo ai giorni nostri

A cura di

Martino Contu, Juan Guillermo Estay Sepúlveda, Sebastià Serra Busquets



CENTRO STUDI SEA

a **aipsa** **edizioni** **srl**

I EDIZIONE

© 2017

Centro Studi SEA

Via Su Coddu de is Abis, 35

09039 Villacidro

e-mail: info@centrostudisea.it

<http://www.centrostudisea.it>

<http://www.centrostudisea.it/ammentu/index.php/rivista>

ISSN 2240-7596

ISBN 978-88-96125-31-1

AIPSA Edizioni

Via dei Colombi 31

Cagliari

Tel. 070 306954

e-mail: aipsa@tiscali.it

<http://www.aipsa.com>

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,
di riproduzione e di adattamento totale o parziale
con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche)
sono riservati per tutti i paesi.



Universitat
de les Illes Balears

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES



CLACSO
Consejo Latinoamericano
de Ciencias Sociales

Nel 50° anniversario della fondazione di CLACSO (1967-2017)

In copertina

Foto di passeggeri italiani a bordo di una nave giunta al porto di Montevideo (Prima metà del XX secolo). Fonte: AGNU,MRE, *Listados de pasajeros provenientes de Italia y Francia*.

Sommario

MARTINO CONTU, SEBASTIÀ SERRA BUSQUETS Introduzione	3
MARTINO CONTU, SEBASTIÀ SERRA BUSQUETS Introducció	7
I PARTE	11
L'emigrazione insulare mediterranea: il quadro generale	
– MARTINO CONTU Similitudini e differenze dell'emigrazione insulare mediterranea nei secoli XIX e XX. Un confronto tra le isole maggiori del Mediterraneo occidentale e le piccole isole d'Elba, Malta, Ponza, San Pietro e Formentera	13
– ANTONI MARIMON RIUTORT La emigració balear a la isla de Cuba (1830-1959)	29
– ROBERTO MORESCO Migration of fishermen, seamen, and merchants from the island of Capraia to Latin America in the XIX century	39
– CARLO PILLAI Ai primordi dell'emigrazione sarda in America del Sud: il caso dell'emigrazione in Brasile del 1896-1897	53
II PARTE	63
L'emigrazione insulare mediterranea: il dibattito nella stampa baleare e sarda	
– SEBASTIÀ SERRA BUSQUETS Las profesiones y las publicaciones periódicas de los emigrantes de las Islas Baleares en América	65
– ELISABETH RIPOLL GIL El debate en torno a la emigración en la prensa mallorquina entre finales del siglo XIX y la I Guerra Mundial	81
– MARIA GRAZIA CUGUSI Immagine dell'emigrazione sarda in Brasile. Il caso degli articoli pubblicati nelle pagine de <i>Il Messaggero Sardo</i> , il periodico degli emigrati sardi	93
III PARTE	103
L'emigrazione insulare mediterranea: il ruolo degli archivi	
– EUGENIO OSVALDO BUSTOS RUZ El efecto emigratorio en el desarrollo archivístico latinoamericano	105
– ROBERTO PORRÀ Fonti archivistiche per la storia dell'emigrazione sarda in America Latina	115
– MANUELA GARAU Gli archivi comunali come fonti per lo studio dell'emigrazione. Il caso di Ibiza e di alcuni comuni della Sardegna	131
IV PARTE	145
L'emigrazione insulare mediterranea: profili di militari e antifascisti sardi in Argentina e nell'area dei Caraibi	
– LORENZO DI BIASE Caratteristiche dell'emigrazione antifascista in America Latina. Il caso dei repubblicani che lottarono nei Caraibi e degli antifascisti della Lega Sarda d'Azione "Sardegna Avanti" di Avellaneda	147
– ALBERTO MONTEVERDE Un sargento piloto de la Argentina: Francesco Tola de Silanus	159

V PARTE	189
L'emigrazione insulare mediterranea: intellettuali e artisti argentini nell'isola di Maiorca	
– FRANCISCA LLADÓ POL Viajeros de ida y vuelta. La forzada emigración	191
– MARÍA ELENA BABINO Arte y viaje. El caso del artista argentino Octavio Pinto y sus recorridos en Mallorca a comienzos del siglo XX	207

Ai primordi dell'emigrazione sarda in America del Sud: il caso dell'emigrazione in Brasile del 1896-1897

At the beginning of Sardinian emigration in South America: the case of emigration to Brazil in 1896-1897

Al comienzo de la emigración de Cerdeña en América del Sur: el caso de la emigración a Brasil de 1896-1897

DOI: 10.19248/ammentu.267

Ricevuto: 20.10.2016

Accettato: 22.11.2016

Carlo PILLAI

Centro Sardo Studi Genealogici di Cagliari

Riassunto

L'articolo tratta dell'emigrazione sarda in Sud America, fenomeno inizialmente insignificante, poiché proveniva principalmente dalle regioni settentrionali italiane. Nella seconda metà del XIX secolo questo fenomeno si diffuse anche nell'Italia del sud e, alla fine dell'Ottocento, in Sardegna, dove assunse un certo rilievo, specialmente in direzione del Brasile, dell'Uruguay e dell'Argentina, al punto che della questione si interessarono, tra altri, la stampa, le autorità locali e una giovane istituzione, come la Camera di Commercio di Cagliari, che ha avuto un ruolo positivo nel collegamento tra l'isola e il Nuovo Mondo.

Parole chiave

Emigrazione sarda, camere di commercio, Argentina, Brasile, Uruguay

Abstract

The article discusses Sardinian emigration in South America, a phenomenon that was initially insignificant as it was mainly from northern regions of Italy. During the second half of the 19th century, this phenomenon extended to the south and by the end of the 19th century, Sardinia as well. There it brought a bit of relief, especially towards Brazil, Uruguay and Argentina, to the point of piquing the interest of several including the press, local authorities and a young institution - the Chamber of Commerce of Cagliari, which played a positive role in the connection between the island and the New World.

Keywords

Sardinian emigration, chambers of commerce, Argentina, Brazil, Uruguay

Resumen

El artículo trata de la emigración sarda en América del Sur, fenómeno inicialmente insignificante, ya que era principalmente de las regiones del norte de Italia. En la segunda mitad del siglo XIX este fenómeno se extendió hacia el sur y al final del siglo XIX en Cerdeña también, donde asumió un poco de alivio, especialmente en la dirección de Brasil, Uruguay y Argentina, hasta el punto que se interesaron, entre otros, la prensa, las autoridades locales y una institución joven, como la Cámara de Comercio de Cagliari, que jugó un papel positivo en la conexión entre la isla y el Nuevo Mundo.

Palabras Clave

Emigración sarda, cámaras de comercio, Argentina, Brasil, Uruguay

Il fenomeno migratorio, come ormai riconosce la generalità degli studiosi della materia, interessò tardi la Sardegna specie se messo a confronto con le altre regioni

d'Italia, tal che per tutto il secolo XIX scarso fu il contributo numerico dato dall'isola: Nereide Rudas parla di una partecipazione "scarsa e tardiva" (Rudas, 1974: 19), come anche Leopoldo Ortu (Ortu-Cadoni, 1983, 26) e Maria Luisa Gentileschi di "ritardo e minore intensità" anche rispetto a tutto il Mezzogiorno (Gentileschi, 1995: 12): ovviamente le statistiche ufficiali confermano questo dato, ma, restringendo l'attenzione alla seconda metà dell'Ottocento, in particolare all'arco di tempo che va dal 1876 al 1899, noteremo a fronte dell'irrilevanza dei numeri, che si rileva anno per anno, una vistosa eccezione: i soli 1896 e 1897 danno 5270 emigrati, tutti diretti in America tranne 34, mentre nei restanti 22 anni ne abbiamo in tutto solo 2162 (Rudas, 1974: 13).

Già i contemporanei ne restarono impressionati e l'economista Giuseppe Todde in un articolo comparso nella rivista *L'economista* nello stesso 1896 ne attribuì le cause non certo allo spirito di avventura, ma alla povertà, "perché si sfugge alla fame, perché si dispera di una migliore condizione economica" (Todde, 1896: 612), compromessa invece dalla guerra doganale con la Francia e dal fiscalismo (Todde, 1896: 613); spiegazione da allora in poi ampiamente accettata, ad esempio dal Satta Dessolis, che chiamò in causa, fra i tanti mali, l'eccessivo frazionamento della proprietà, la vendita dei terreni per mancato pagamento d'imposte (Satta Dessolis, 1929: 27), e da Vittorio Tredici, che evidenziò la miseria dei salari bracciantili (Tredici, 1920: 10). In verità si trattò di un dato, come scrisse Aledda, di "singolare emigrazione verso il Brasile, peraltro subito rientrata" e che lo stesso attribuì alla propaganda di quel governo e alle facilitazioni concesse dalle compagnie di navigazione" (Aledda, 1991: 21). Ma se è vero come è vero che fu un episodio eccezionale, quasi una meteora, nella storia dell'emigrazione sarda, proprio per questo merita di maggiori spiegazioni e di un'analisi più dettagliata. In effetti già Mario Lo Monaco ebbe ad occuparsene in un lungo articolo, intitolato appunto "L'emigrazione dei contadini sardi in Brasile negli anni 1896-1897", che comparve nel numero del 2 giugno 1965 della rivista di *Storia dell'agricoltura*. Egli mise giustamente in evidenza il particolare momento di crisi economica che viveva allora l'isola ricapitolandone le cause, dovute notoriamente alla "guerra doganale con la Francia, che assorbiva un quarto della nostra esportazione" (Lo Monaco, 1965: 4), ai danni che la fillosera causò ai nostri vigneti, alla serie dei fallimenti bancari, all'aumentata pressione fiscale, compresa l'imposta di fabbricazione sull'alcool (Lo Monaco, 1965: 5), cui si aggiunse la crisi delle miniere e della produzione agricola (Lo Monaco, 1965: 6-7). A livello popolare tutto ciò provocò un diffuso stato di sofferenza, di cui la stampa locale non mancò di raccogliere allarmate testimonianze: ecco quindi parlarsi di "realtà raccapricciante e di spettacolo che stringe il cuore" e "di famiglie che da più giorni non vedono pane"; nè si trattava di situazioni isolate, ma di "condizione purtroppo comune a quattro quinti della popolazione isolana, la quale, dopo un succedersi di avversità, tocca finalmente lo sfacelo completo, e nell'accasciamento che la invade non ha più coscienza di sé" (*L'Unione Sarda* del 2 settembre 1896). E tanto era nuovo e allo stesso tempo ritenuto estraneo alle genti sarde questo fenomeno migratorio, che per giunta avveniva in modo tumultuoso, da venir qualificato come "l'ultima sventura o l'ultima abbiezione" (Lo Monaco, 1965).

Il fatto poi che i sardi, dimostratisi sempre restii a lasciare la loro terra si fossero "decisi a gettarsi nelle braccia degli agenti d'emigrazione" stava a significare che avevano perso ogni fiducia nell'opera del governo (*L'Unione Sarda* del 28.8.1896). Infatti l'elemento di novità, che poi si sarebbe rivelato tanto perturbatore e dirompente "e per l'anno corrente con proporzioni spaventose che in pochi mesi

parecchie migliaia di braccianti han lasciato la loro terra natia per l'America" (*L'Unione Sarda* del 26.8.1896) era dato proprio dalla comparsa degli agenti d'emigrazione, senza la cui opera e propaganda capillare in tutta l'isola, col "miraggio che si facea balenare alle menti delle ignoranti plebi rurali, certo il flagello non avrebbe raggiunto tanto presto l'intensità e l'acutezza che da tutti si deplorava" (*L'Unione Sarda* del 26.8.1896). Ma pur rivestendo un ruolo determinante "la miseria dilagante, la fallanza dei raccolti, il persistente succedersi di avversità climatologiche... sarebbe un errore il ritenere che queste ragioni fossero sufficienti a scuotere l'inerzia abituale del contadino, a vincere il suo attaccamento sedentario al patrio villaggio per lanciarlo alla ventura in un mondo sconosciuto". Perché ciò avvenisse "occorreva chi percorresse il contado in lungo e in largo, e penetrasse sin nelle valli più riposte a predicare il verbo dell'emigrazione: a decantare la fertilità prodigiosa delle regioni transoceaniche; chi persuadesse i contadini della loro presente miseria e dipingesse coi colori più smaglianti i destini che riserbava loro l'America; chi, dopo aver vinto le ritrosie, li guidasse per mano a procurarsi i passaporti, assegnasse loro l'imbarco, procurasse il prezzo pel viaggio di andata, e li accompagnasse o facesse accompagnare alla marina, sino a bordo... Occorreva, in una parola, la figura, di formazione al tutto moderna, dell'agente di emigrazione. Ora l'emigrazione sarà una dura e triste necessità di tutti i tempi e di tutti i paesi e più ancora di questi tempi dolorosissimi di questo nostro paese infelicissimo; sarà una dura necessità che si deve subire; ma non possono né debbono essere subite le male arti degli agenti e delle agenzie, che arrivano sino alla descrizione di portentosi alberi, vegetanti in gran copia nel lontano Brasile, un ramo dei quali basta recidere per veder scaturire, in luogo di linfa, oro purissimo" (*L'Unione Sarda* del 30.7.97). Quindi prevalse l'opinione che questo "triste esodo", come poi fu definito, fosse dovuto al miraggio di trovare nel Brasile "un avvenire e un lucro immaginario" (*L'Unione Sarda* del 31.8.97), in gran parte dovuto proprio "alle seduzioni degli agenti d'emigrazione, che non aveano ancora pensato a scegliere la Sardegna per campo della loro azione e i nostri contadini ignoravano persino l'esistenza di quell'America ove i loro fratelli del Continente si recavano in cerca di miglior sorte" (*L'Unione Sarda* del 26.8.96). Il fenomeno era peraltro già noto al governo per aver interessato in passato altre regioni della penisola, come quando un certo Gaetano Pinto nel 1877 "fece una spedizione di migliaia di contadini italiani al Brasile, che ebbe esito infelicissimo" ed un'altra analoga si proponeva di allestire nel 1883, ma la cui propaganda fu vietata dal Ministero dell'Interno italiano perché non offriva garanzie" (ASC, Ufficio di P.S., Vol. 1158. Nota del 25.3.1883). Solo stavolta però si verificava in Sardegna e per giunta con l'allettante offerta del pagamento del viaggio al luogo di destinazione (ma del ritorno non si faceva cenno). Da qui l'appello alle autorità, dal governo ai prefetti e ai sindaci di perseguire energicamente gli agenti di emigrazione "sempre che escano dai confini della buona fede e rasantino appena quelli del codice penale" e agli organi di stampa che illuminino le masse popolari informandole che gli emigranti devono aspettarsi nei luoghi di destinazione una vita di "dolori e privazioni durissime, che dopo sei o sette anno di lavoro indefesso e continuo in contrade malariche e disabitate, nelle tristi lande brasiliane o nelle pampas dell'Argentina non riesciranno neanche a racimolare le poche centinaia di lire necessarie al viaggio di ritorno in patria, ove non troveranno più il loro campicello e la loro casa" (*L'Unione Sarda* del 30.7.1897). Che i giornali sardi avessero assunto un orientamento decisamente contrario all'emigrazione risulta confermato da altri articoli nonché da una lettera di adesione inviata da Salerno dall'avvocato Alfredo Esperson e pubblicata nel giornale *L'Unione Sarda* del 6

settembre 1897: “Voi della stampa isolana - a cui mi legano vincoli d’antica collaborazione - levate alta la voce contro gli sfruttatori del popolo, e bollateli d’infamia. Dipingete a colori vivissimi, efficaci, l’inutilità - peggio ancora - la jattura di un viaggio simile; rivolgetevi al cuore delle nostre donne perché tentino di frenare l’insana mania, che s’è inchiodata tenace nei cervelli dei padri, degli sposi, dei figli. Diffondete con tutti i mezzi l’idea antimigratrice, magari con un opuscolo popolare, che a migliaia di copie si riversi nei campi e nell’officine”. La nota si concludeva allegando anche una poesia composta per l’occasione e intitolata *Migrantes*, che di seguito riporto:

O padri sardi, a che dalle fiorite
zolle, ove il corpo stanco riposate;
o padri sardi, a che voi vi levate,
ed ai figli partenti maledite?
Oh maledire no! Le sventurate
turbe che migran dalle terre avite,
troppe sventure avranno, ed infinite,
senza che, padri, ad imprecar le abbiate
andranno i figli in plaghe assai lontane
sotto un torrido ciel, fra ignota gente,
e poiché sempre - ahimè - la speme falla
schiavi guadagneranno un triste pane
o saran decimati dall’ardente
amor di patria, e dalla febbre gialla

Da qualcuno si ventilò anche l’ipotesi di togliere la cittadinanza italiana a chi dimorasse in Brasile da più di dieci anni perché non pagava né imposte né tasse, o si trattava di renitenti alla leva o latitanti e comunque pur facendo “vita brasiliana in tutto e per tutto, se nascono subbugli si ricordano di esser italiani ...mandano urla da ferir le stelle e guai se la madre patria non interviene” (*L’Unione Sarda* del 3.9.1896), ma si trattava di posizioni estreme, dato che in genere vediamo prevalere la critica verso il governo perché non tutelava abbastanza gli emigrati, come in un articolo della Nuova Sardegna, datato 9 novembre 1896, in cui si sosteneva che dagli altri Paesi europei si espatriava, ma per arricchirsi, mentre i sardi, anche nel lontanissimo Brasile menavano una vita grama.

Anche il deputato di Cagliari Giuseppe Palomba invitava alla cautela ritenendo che ad esempio che non si dovesse ricorrere ad incitamenti per far acquistare terre all’estero dai nostri emigranti perché così facendo implicitamente non se ne favoriva il rientro (Palomba, 1908: 27), cosa invece auspicabile se solo si pensi che sarebbero tornati in patria ricchi di esperienze (Palomba, 1908: 23). Per lui nel fenomeno migratorio non dovevano esistere forzature, come “indegni raggiri o le insidiose declamazioni degli speculatori” (Palomba, 1908: 14), ma doveva valere il principio del *do ut des*, ossia quello della reciproca convenienza, che nel caso dell’Italia e del Brasile si sarebbe potuta potenzialmente riscontrare in quanto la prima era ricca di braccia di lavoro e di specialisti ed il secondo di ampi spazi e materie prime, tanto più che l’Italia, contrariamente alla Germania e agli Stati Uniti nordamericani, non ha mire espansionistiche. I due Stati ovviamente devono prima conoscersi (Palomba, 1908: 16) e l’incremento dei collegamenti marittimi potrebbe aiutare (Palomba, 1908: 41). Possono e devono evitare una guerra di tariffe in un momento in cui in Europa si tende a aumentare i dazi sul caffè brasiliano allorquando il prodotto è al contrario abbondante, ma qui un’intesa è possibile se solo si pensi che potremmo

liberalizzare gli scambi, caffè contro vini e vermouth, che in Sud America sono apprezzati (Palomba, 1908: 45-46). Altri generi di esportazione potrebbero essere ancora olio, paste e formaggi (Palomba, 1908: 38). Infatti l'aumento dei dazi in entrata stabilito recentemente dal Brasile ha tutto l'aspetto di una manovra difensiva per far ridurre quelli che gravano all'estero sul caffè. Ma in procinto della stipula a Roma di un nuovo trattato commerciale tra le due nazioni, previsto per il 1908 la situazione potrebbe migliorare "essendo il difficile compito dei rispettivi negozianti reso più agevole dopo gli studi dell'Unione delle Camere di Commercio e delle singole rappresentanze commerciali fra le quali la nostra (di Cagliari), che presentò la elaborata relazione del consigliere Aurbach e dopo il ponderoso lavoro degli atti della commissione per il regime economico doganale" (Palomba, 1908: 43). Né in generale si può dire che mancassero prove di buona volontà da parte brasiliana come l'introduzione dello studio obbligatorio della lingua italiana nei ginnasi (Palomba, 1908: 17) o le facilitazioni per i migranti come i trasporti gratuiti e l'allestimento gli alloggi provvisori nei luoghi di transito (Palomba 1908: 21).

Comunque nel 1896-97 se la situazione che i sardi lasciavano nell'isola era lacrimevole anche quella che trovarono nel Paese sud-americano non sarebbe potuta essere peggiore, perché coincise col crollo del prezzo del caffè, diminuito del 50 % nelle piazze di Rio e di Santos, come si ricava da un articolo del giornale di Sassari *La Nuova Sardegna* del 12 settembre 1896, con conseguente crisi commerciale e bancaria e immediate ripercussioni sui nostri emigrati, che lavoravano nelle fazendas e che dovettero far credito ai padroni, "e dire che alcuni di essi nelle loro lettere manifestavano la speranza che la divisione della raccolta del caffè avrebbe dato loro i mezzi per ritornare in Sardegna!" (*La Nuova Sardegna* del 24.10.1896). Infatti il contratto di ingaggio prevedeva che il proprietario anticipasse il vitto al colono e che a raccolto ultimato gli desse metà dell'introito della vendita del caffè, ma, come riferì l'emigrato sassarese Efisio Ponti, se "il raccolto (biennale come l'ulivo) fallisse, allora il padrone sarebbe rimasto creditore di quattro anziché due anni di alimentazione" (*La Nuova Sardegna* del 2.3.1897). La conseguenza più grave era però addirittura la riduzione stessa delle mercedi dei coloni che i fazenderos applicavano quale conseguenza immediata della quotazione del caffè: era la linea in vigore nel Brasile, la cosiddetta tendenza ribassistica (Palomba 1908: 25), che era in aperta violazione dei contratti di lavoro e che certamente non trovava applicazione in Italia. Ma in Brasile, per quanto attesa, ancora non era stata assunta alcuna legge sul lavoro.

Un giornalista dell'Unione Sarda di Cagliari in un articolo pubblicato il 31 agosto 1896 si spingeva ad attribuire la crisi alimentare che aveva colpito la popolazione brasiliana all'abolizione della schiavitù per essere venute a mancare le braccia di lavoro dei negri; da qui anche le tensioni con gli emigrati italiani, che nel disegno dei piantatori erano destinati a prendere il posto degli schiavi fornendo mano d'opera a buon mercato; invece, il partito nativista (*L'Unione Sarda* del 29.8.1896) e gli elementi locali li accusavano di fare concorrenza al lavoro nazionale (*L'Unione Sarda* del 28.8.1896)¹; per non parlare del *Treze de Março*, giornale dello Stato di Minas Gerais, che vomitava veri e propri insulti all'indirizzo degli italiani, definiti al solito come maccheroni "ladri, anarchici e ubriaconi" tanto che meglio sarebbe ricevere i cinesi (*La Nuova Sardegna* dell'1.10.1896). Di contro una folta schiera di sassaresi si

¹ Nel giornale *La Nuova Sardegna* di Sassari del 22.9.1896 si può leggere che "la lotta di classe è molto accentuata tra i naturali del luogo contro i poveri operai italiani, che sono spesso, anzi sempre maltrattati".

lamentava da Banco Verde di vivere “in mezzo ai monti e ai deserti, agli animali velenosi e ai serpenti che ce n’è da disperare, agli africani tutti neri come il carbone che ci fanno paura e boschi da una parte e dall’altra”, oltre che di andare avanti a forza di polenta bollita e di fagioli (*La Nuova Sardegna* del 9.10.1896). Inevitabile che in un clima divenuto così teso potessero succedere degli incidenti, che di fatto avvennero, come manifestazioni studentesche a S. Paolo, l’invasione del Teatro Massimo nella stessa città, dove era in scena la compagnia Emanuel a scopo di beneficenza a favore del locale ospedale italiano e in cui gli attori dovettero difendere le artiste col revolver in pugno. Si ebbe anche l’invasione del quartiere italiano con molte case saccheggiate, come pure la distruzione della redazione e della tipografia del Fanfulla, giornale locale, con molti feriti e 10 morti (*L’Unione Sarda* del 29.8.1896).

Si ebbero casi di assalti a locali frequentati da italiani (*La Nuova Sardegna* dell’1.11.1896). Generalizzati gli esempi di denegata giustizia in caso di controversie (*La Nuova Sardegna* del 22.9.1896) senza contare i casi di comportamenti arbitrari della polizia, che spesso sconfinavano in veri e propri taglieggiamenti (*La Nuova Sardegna* del 22.9.1896). Si arrivò alla fine anche a momenti di tensione politico-diplomatici tra Italia e Brasile (*L’Unione Sarda* del 28, 29 e 31 agosto 1896).

Ma non dobbiamo dimenticare che in quegli anni accanto alla crisi economica v’era in Brasile anche una crisi politica: il trapasso dalla monarchia alla repubblica era recente, c’erano movimenti secessionistici (Rio Grande del Sud), ribellioni e virulenti moti sociali, che lambirono anche gli emigrati, tanto che il giornale di Sassari *La Nuova Sardegna* poté intitolare un suo articolo “Gli italiani nel Brasile di nuovo assaliti e saccheggiate”, facendo riferimento a “una numerosa banda armata” che imperversava nello Stato di Bahia razziando “le fattorie coltivate in massima parte da italiani”, tal che il nostro vice console a Pernambuco “ebbe ordine di recarsi tosto sul luogo per fare indagini e calcolare il panico dei coloni” (*La Nuova Sardegna* del 28.10.1896). Era il tempo dei *cangaçeiros* e *jagunços*, che imperversarono nel Nord Est brasiliano tra la seconda metà dell’Ottocento e la prima metà del Novecento, spesso all’insegna di un millenarismo violento, proclamato da singolari figure di predicatori itineranti, fra i quali negli eventi del 1896-97 spiccava Antonio Mendes Maciel, meglio noto col nome di Antonio Conselheiro. Non meraviglia che ne trattasse anche il corrispondente del giornale *La Nuova Sardegna* in un suo articolo del 23 maggio 1897: “due o tre eserciti di fanatici infestano i territori di Bahia ed i confini di Minas. Il più grosso di questi è quello guidato da Antonio Conselheiro che là passa per un nuovo messia². Egli inflisse una disfatta enorme alle truppe nazionali. Si vocifera che il governo non potendo più disporre di truppe, abbia diramato ordini alle diverse autorità dei municipi limitrofi al teatro della guerra, per ingaggiare colla forza qualunque individuo di qualsivoglia nazionalità per combattere i conselheristi. Mi consta che anche molti italiani ebbero a subire tanta disgrazia. I commenti a voi che siete lontani”.

Infine si rivelarono peggiori del previsto le condizioni di lavoro, che potevano arrivare fino alle fustigazioni (*La Nuova Sardegna* del 9.9.1897), il costo della vita ed il cibo, molto differente da quello consumato in Sardegna³ - “mal volentieri mangiano la

² Ecco come ne scrisse Euclides Da Cunha: “Isolato, egli si perde nella folla dei nevrotici comuni...messo tuttavia in funzione dell’ambiente, spaventa...La folla lo acclamava come il rappresentante legittimo delle sue più alte aspirazioni” (*Os sertões* (1902), tradotto in italiano col titolo *Brasile ignoto*. Milano (1953): Sperling & Kupfer, p. 115).

³ Sulle dure condizioni di lavoro dei sardi nelle campagne del Minas Gerais nonché sull’inadeguato regime alimentare cui si dovettero adattare si veda anche PORRÀ, Roberto (luglio-dicembre 2014):

mandioca (specie di farina che tien luogo del pane)” (*La Nuova Sardegna* del 12.2.1897) ; preferiscono alla pinga (estratto di canna da zucchero) l’acqua e solo quando possono bevono un po’ di vino; gli si dà il riso, ma preferiscono lavorare in più pur di poter acquistare il pane, che è caro, e che cucinano all’usanza sarda (*La Nuova Sardegna* del 12.2.1897), disdegnano il liquore locale (la cascìa) (*La Nuova Sardegna* del 2.3.1897); e neppure gradiscono il mais (*La Nuova Sardegna* del 13.9.1897 e del 6.11.1897) e la carne secca o il baccalà, che costano meno, ma spesso rigurgitano di vermi (*La Nuova Sardegna* del 9.4.1897).

Altro motivo di disagio derivò dal fatto che i sardi non poterono costituire loro proprie comunità, così come in precedenza fecero ad esempio piemontesi o veneti, che si stanziarono nello Stato di Espírito Santo (Reginato, 1996); al contrario furono smistati in piccoli gruppi in aree arretrate e periferiche, distanti dalla costa, in prevalenza nello Stato di Minas Gerais.

Anche la vita nella fazenda era lontana dall’ambiente da cui provenivano, trattandosi in gran prevalenza di contadini, che nei luoghi di origine abitavano in agglomerati più o meno grossi e non in case sparse nella campagna. Capitarono invece in zone silvestri, lontane a volte 5 giorni dai centri abitati, in cui mancavano persino le chiese. Non erano neppure abituati alla presenza costante dei fazenderos, talora violenti profittatori talaltra invece più bonari, ma sempre ingombranti almeno per il temperamento dei sardi, nel senso che si impiccavano anche della vita privata e familiare dei loro subordinati, da cui pretendevano rispetto e considerazione. Ciò mal si conciliava col carattere individualistico degli isolani, schivo e riservato. Si pensi alla specificità del feudalesimo sardo, di carattere prettamente economico, che lasciava ai vassalli un certo grado di autonomia nella vita familiare e comunitaria, il che consentì che perpetuasse la lingua, la musica, le costumanze e le tradizioni popolari sarde.

In una corrispondenza da San Paulo il giornalista Nunzio De Giorgio descrive i sardi stanziati nelle fazende stanziati nei municipi di Ouro Preto e Juiz de fora, dove s’incontrano in maggior numero: sono scontenti della loro condizione, e pronti a rimpatriare quando avranno messo insieme il necessario per ritornare in patria; non partecipano a quelle festicciole improvvisate che sono tanto care ai coloni dell’Alta Italia; soffrono di nostalgia; sono lavoratori provetti, tengono molto ad essere i primi; quando cantano le loro nenie attirano l’attenzione dei vicini, i quali smettono il lavoro per udirli attentamente; tengono molto alla religione, e se in fazenda non v’è come d’ordinario l’oratorio, ogni sera si riuniscono per recitare le preci in dialetto; gli uomini (non v’è da sorprendersi) sono abili cacciatori e dai padroni la maggior parte sono adibiti alla custodia del bestiame od a condurre i veicoli; essi non permettono che una figlia, o giovane moglie parli con altri che non sia sardo; temono maledettamente la febbre gialla ed è da supporre che abbiano scelto il Minas Gerais, meno civilizzato e più incolto, perché il terribile male non è ancora comparso in quella regione (*La Nuova Sardegna* del 12.2.1897).

In definitiva bisognerà attendere il nuovo secolo prima che il processo migratorio riprendesse vigore e si potenziasse, fatta eccezione per gli anni di guerra 1915-18. Nel frattempo si erano acquisite esperienze nuove che avevano perfezionato il processo migratorio. Ad esempio un contributo era stato arrecato dall’istituzione delle Camere di commercio all’estero, proposte dal Consiglio superiore del

“Episodi della storia dell’emigrazione sarda in Brasile (1897-1910)”. In *Ammentu. Bollettino Storico, Archivistico e Consolare del Mediterraneo* (ABSAC), II, n. 5, p. 116. Nello stesso articolo vengono messi in evidenza alcuni casi di situazioni penose di emigrati in Brasile originari di Quartu S. Elena grosso centro non lontano da Cagliari.

commercio e dell'industria nella tornata del 22 novembre 1873 (Palomba, 1887: 12), poi approvate dieci anni dopo, a seguito di un lungo iter, dal ministro competente on. Berti (Palomba, 1908: 15). Questo ritardo peraltro consentì alla Francia di precederci, perché si impadronì di questa nuova e feconda idea e le diede attuazione istituendo sue rappresentanze commerciali a Lima e a Nuova Orleans (Palomba, 1908: 12). E' chiaro che l'obiettivo principale era quello di potenziare gli scambi promuovendo l'espansione dei prodotti nazionali oltre i confini della madre patria, ma, andando al di là di questa convenienza, collegare in un rapporto di reciproci interessi e simpatia Sardegna e America latina per costituire tra i singoli Stati "una potente lega fraterna" (Palomba, 1908: 43), il che in sostanza nel pensiero dell'uomo politico cagliaritano Giuseppe Palomba doveva inserirsi in una battaglia contro ogni protezionismo, anticamera degli imperialismi, e implicitamente rappresentare un contributo alla pace tra le nazioni⁴. Con ciò anche da un punto di vista squisitamente economico non ne veniva sminuito il ruolo, perché, oltre a equilibrare la forza della produzione e quella del consumo, dovevano servire a far conoscere prodotti ignoti ad altri continenti, creando nuovi bisogni quindi aumentando la massa dei consumatori (Palomba, 1908: 43-44). Ma queste Istituzioni nell'ottica di chi le promosse dovevano rivelarsi anche "proficue, utili e vantaggiose all'emigrante" presso le quali questi avrebbe dovuto "trovare consigli, incoraggiamenti, ottimi indirizzi, protezione, affettuosa e fraterna accoglienza" (Palomba, 1908: 32). Infatti le rappresentanze consolari apparivano inadeguate costituendo un approccio troppo ufficiale e burocratico, oltre al fatto, come l'esperienza aveva dimostrato, che non incoraggiavano i connazionali ad inserirsi nel tessuto sociale del paese ricevente, ma a volte li scoraggiavano addirittura. D'ora in avanti i consoli certe risposte scoraggianti se le sarebbero potute anche risparmiare mentre si sarebbero potuti dedicare a tempo pieno a tutte le altre numerose incombenze, di cui erano oberati; del resto, come è noto, a quell'epoca non erano provvisti di quelle cognizioni di economia, che viceversa sarebbero tornate utili.

Le Camere di commercio italiane in Sud America, a cominciare da quella di Montevideo, la prima in assoluto che si sia costituita all'estero (Palomba 1889: 28), e a seguire dalle altre, fra cui Buenos Ayres e Rosario, ebbero un ruolo di primo piano nel riequilibrare la bilancia commerciale a favore dell'Italia fino a renderla in attivo nei confronti dell'Argentina nel quinquennio 1908-1912 (Annuario Statistico, 1916: 192). Ovviamente ciò non sarebbe stato possibile senza il fattivo appoggio dei nostri emigrati colà, che non si limitarono solo a reclamizzare i prodotti italiani, ma operarono anche a favore dell'esportazione di quelli argentini. Anzi a questo proposito occorre aggiungere che le Camere di commercio all'estero ottennero dal Governo italiano la facoltà di poter rilasciare dei "certificati d'origine" sulle merci estere dirette in Italia (Palomba, 1889:10). Fra gli altri mezzi atti alla valorizzazione delle nostre produzioni si può citare la creazione di stazioni enotecniche per divulgare la conoscenza dei vini nostrani, la più nota delle quali fu quella di Buenos Ayres, cui fu destinato l'enologo Pompeo Trentini (Palomba, 1889: 10-11) e che accompagnò la capillare penetrazione in Argentina del vermouth fino al punto di venir designato più sbrigativamente col nome di *cinzano*, proprio della nota casa torinese di produzione (Petriella, 1950: 20-21). Questa Camera svolse anche un

⁴ Ho sviluppato questo argomento nel mio articolo "Giuseppe Palomba. Biografia di un avvocato, economista e politico cagliaritano vissuto tra Ottocento e Novecento" (2014). In CONTU, Martino, CUGUSI, Maria Grazia, GARAU, Manuela (a cura di). *Tra fede e storia. Studi in onore di Don Giovannino Pinna*. Cagliari: Aipsa, pp. 203-210.

proficuo lavoro di coordinamento e di informazione ad esempio tenendo la statistica degli italiani col domicilio e soprattutto con l'indicazione del mestiere o professione o attività svolte, di tutti gli articoli italiani che era possibile importare nonché elencando i nomi delle ditte individuali e non addette al comparto import-export. Ma forse il successo maggiore lo conseguì con la creazione del museo commerciale in continua fase di ampliamento e aggiornamento, che si meritò gli elogi del ministro dell'agricoltura francese Legrand, e che si volle preferire alle più comuni esposizioni di merci nei grandi magazzini a motivo della loro più razionale completezza e sintesi e del fatto che erano corredati di cataloghi e della presenza di esperti forniti dalle stesse Camere di commercio⁵.

Bibliografia

- ALEDDA, Aldo (1991): *I sardi nel mondo. Chi sono come vivono cosa pensano*. Cagliari: Editrice Dattena.
- DA CUNHA, Euclides (1953): *Brasile ignoto*. Milano: Sperling & Kupfer.
- GENTILESCHI, Maria Luisa (1995): “Il bilancio migratorio”. In *Sardegna emigrazione*. Cagliari: Edizioni della Torre.
- LO MONACO, Mario (1965): “L'emigrazione dei contadini sardi in Brasile negli anni 1896-1897”. Estratto dal numero del 2 giugno 1965 della *Rivista di Storia dell'agricoltura*.
- ORTU, Leopoldo, CADONI, Bruno (1983): *L'emigrazione sarda dall'Ottocento a oggi*. Cagliari: Altair.
- PALOMBA, Giuseppe (1887): *Sull'istituzione delle Camere di commercio all'estero*. Cagliari: Tipografia del commercio.
- PALOMBA, Giuseppe (1889): *L'Italia commerciale all'estero*. Cagliari: Tipografia del commercio.
- PETRIELLA, Dionisio (post 1950): *L'Argentina e l'emigrazione italiana*. Buenos Ayres: Asociación Dante Alighieri.
- PILLAI, Carlo (2014): “Giuseppe Palomba. Biografia di un avvocato, economista e politico cagliaritano vissuto tra Ottocento e Novecento”. In CONTU, Martino, CUGUSI, Maria Grazia, GARAU, Manuela (a cura di): *Tra fede e storia. Studi in onore di Don Giovannino Pinna*. Cagliari: AIPSA, pp. 203-210.
- PILLAI, Carlo (gennaio-dicembre 2012): “I rapporti economici tra Sardegna e Sud America nel XIX secolo”. In *Ammentu. Bollettino Storico, Archivistico e Consolare del Mediterraneo* (ABSAC) II, n° 2, pp. 26-34.
- PORRÁ, Roberto (2014): “Episodi dell'emigrazione sarda in Brasile (1897-1910)”. In *Ammentu. Bollettino Storico Archivistico e Consolare del Mediterraneo* (ABSAC), IV, n. 5, luglio-dicembre, pp. 111-121.
- REGINATO, Mauro (a cura di) (1996): *Dal Piemonte allo Stato di Espirito Santo. Aspetti della emigrazione italiana in Brasile tra Ottocento e Novecento*. (Atti del seminario internazionale, Torino 22-23 settembre 1995). Torino: Centro Stampa della Giunta regionale del Piemonte.
- RUDAS, Nereide (1974): *L'emigrazione sarda*. Roma: Centro studi emigrazione.

⁵ Per ulteriori approfondimenti rinvio all'articolo di PILLAI, Carlo (gennaio-dicembre 2012): “I rapporti economici tra Sardegna e Sud America nel XIX secolo”. In *Ammentu. Bollettino Storico, Archivistico e Consolare del Mediterraneo* (ABSAC), II, n. 2, pp. 32-34.

- SATTA DESSOLIS, A. (marzo 1929): “L’emigrazione sarda”. In *Mediterranea*, III, n. 3.
- TODDE, Giuseppe (1896): “Emigrazione sarda”. In *L’economista*, XXIII, fasc. 1169.
- TREDICI, Vittorio (1920): *L’emigrazione e la Sardegna*. Cagliari: Musanti.

Archivi

- Archivio di Stato di Cagliari (ASC), *Ufficio di Pubblica Sicurezza*, Vol. 1158.